



Futuro Infantil Hispano Newsletter / Boletín Informativo



Safety Tips: Halloween is the most dangerous day of the year for child pedestrians.

Here are some easy and fun safety tips:

- * Trick-or-treat with a responsible adult.
- * Trick-or-treat in familiar areas that are well lit.
- * Wear costumes decorated with reflective tape.
- * Carry a flashlight or glow stick.
- * Wear face paint; masks can make it hard to see
- * Costumes should fit properly to avoid tripping.
- * Check with your local Parks and Recreation for Halloween festivities in your town.
- * Check all candy received.

Consejos de Seguridad: La Noche de Brujas es la más peligrosa del año para niños peatones. Aquí les damos algunos consejos fáciles y seguros.

- * Vayan truco o broma con un adulto responsable
- * Vayan truco o broma en áreas conocidas y bien iluminadas
- * Vistan disfraces decorados con cintas reflectivas
- * Lleven lámparas y tubos luminosas
- * Pintense las caras; máscara son difíciles de ver
- * Vistan disfraces a la medida para evitar tropezarse
- * Chequen en los parques de su comunidad por los eventos del día de Brujas.
- * Cheque todos los dulces recibidos.



Reminder
Fall Back: The clocks are set back one hour during Fall Back. In

2014, this occurs on Sunday, November 2nd.

FOSTER PARENT TRAINING for annual recertification. Hours are 8:30 a.m.-2:30 p.m. **October 11 & November 8**

Foster Parent training is available at local School District and City Community Colleges.

ENTRENAMIENTO PARA PADRES DE CRIANZA para la recertificación anual. Las clases son de 8:30a.m. a 2:30 p.m. **Octubre 11 y Noviembre 8**

Hay clases para padres de crianza por medio del Distrito Escolar y los Colegios Comunitarios

CPR & First Aid

All Foster homes that are not in compliance with all recertification requirements, specifically CPR/First Aid, yearly training hours and required documents will be placed on hold for placements until compliance is reached. Classes are **October 18 and November 15** in the West Covina office. To register please call Lourdes at 626 339-1824.

Todo hogar de crianza que no cumpla con los requisitos de recertificación, específicamente CPR/Primeros Auxilios y horas anuales de entrenamiento, será puesto en espera temporal y la Agencia no pondrá niños de crianza hasta que todo esté al corriente. La clases serán **Octubre 18 y Noviembre 15** en West Covina. Para registrarse por favor llame a Lourdes 626 339-1824



**October
November
2014**

Newsletter Features:

- ☺ Information
- ☺ CPR & First Aid Training
- ☺ Foster Parent Training
- ☺ Dates to Reminders
- ☺ Birthdays
- ☺ Anniversaries

West Covina Office

2227 E. Garvey Ave. No
West Covina, CA 91791
(626)339-1824

Ontario Office

1131 West Sixth
Street, Suite #110
Ontario, CA 91762
(909)460-1138

Both offices will be closed on Monday, October 13th to observe Columbus Day



October

Sonia Caballeros	2
Elizabeth Ruvalcaba	3
Guillermo Gonzalez	5
Socorro Iniguez	5
Clara Bastidas	6
Yolanda Valdillez	8
Francisco Tamaca	9
Martha Godinez	18
Manuel Lazcon	20
Salvador Velasco	20
Omar Alcerro	21
Gresi Lazcon	27
Rosalba Lopez	27
Marina Garcia	29
Alfonso Linares Lomel	31



November

Aracelly Meza	1
Delfina Ramirez	1
Ignacio Valenzuela	8
Ema Loza	9
Eugenio Echeveste	10
Dimas Galindo	11
Maria Cuevas	12
Mirna Lacayo	14
Jesus Zamora	14
Jose Chavez	15
Alexander Zamora	17
Consuelo Hicho	19
Antonia Soto	20
Leticia Torres	23
Marisa Gutierrez	28
Ramona Diaz	29

Anniversary / Aniversarios

October

Sonia & Santos Castillo	11 yrs.
Celina & Raymundo Ceballos	3 yrs.
Maria & Adan Hurtado	2 yrs.

November

Consuelo & Ricardo Hicho	3 yrs.
Rosa Huesca & Jose Pastor	3 yrs.
Maria Alarcon	8 yrs.
Tania & Omar Alcerro	2 yrs.
Ofelia Aparicio	8 yrs.
Sandra & Ignacio Casillas	2 yrs.
Marina & Gustavo Garcia	4 yrs.
Laura & Jose Hernandez	2 yrs.



Futuro Infantil would like to wish all of our Foster Families a wonderful

Thanksgiving holiday. Both offices will be closed on Thursday

& Friday November 27 & 28 to observe the holiday

Reminder- California law requires that all dogs and cats over the age of four months are to be vaccinated against rabies and licensed through the local animal care and control agency. Please have copies of such documents ready for social worker on the time of your visit. Thank you for your cooperation



Recordatorio- La Ley in California requiere que todos los perros y gatos de más de 4 meses estén vacunados contra la rabia y tengan licencia de la agencia local de cuidado y control de animales. Por favor tenga copias de los documentos listos para cuando su trabajador social los visite. Gracias por su cooperación.

Where can I get my fire extinguisher serviced?

The fire extinguishers need to be serviced once a year or a new purchased and receipt submitted for your records. All fire extinguishers need to have a tag dated with the last time it was serviced. To find a fire extinguisher service center near you, look in your yellow pages or internet. Social Worker will be looking for the expiration tag on all extinguishers. If extinguishers are new, social worker will be asking for the receipt.



En donde puedo obtener servicio para mi extinguidor de fuego? Los extinguidores de fuego deben ser revisados una vez al año y deben tener un sello vigente con la fecha en que se les dió el servicio. Busque en las paginas amarillas o en el internet para localizar un lugar especializado en este servicio. El trabajador social revisara las fechas de expiracion en los extinguidores . Si son nuevos entonces el trabajador social le pedira el recibo.